

東亞文明研究叢書 54

天體、身體與國體

迴向世界的漢學

祝平次
楊儒賓

◎編

臺灣大學出版中心



國立中央大學出版委員會

天體、身體與國體

邁向世界的漢學

錢穆文集
輯五



東亞文明研究叢書 54

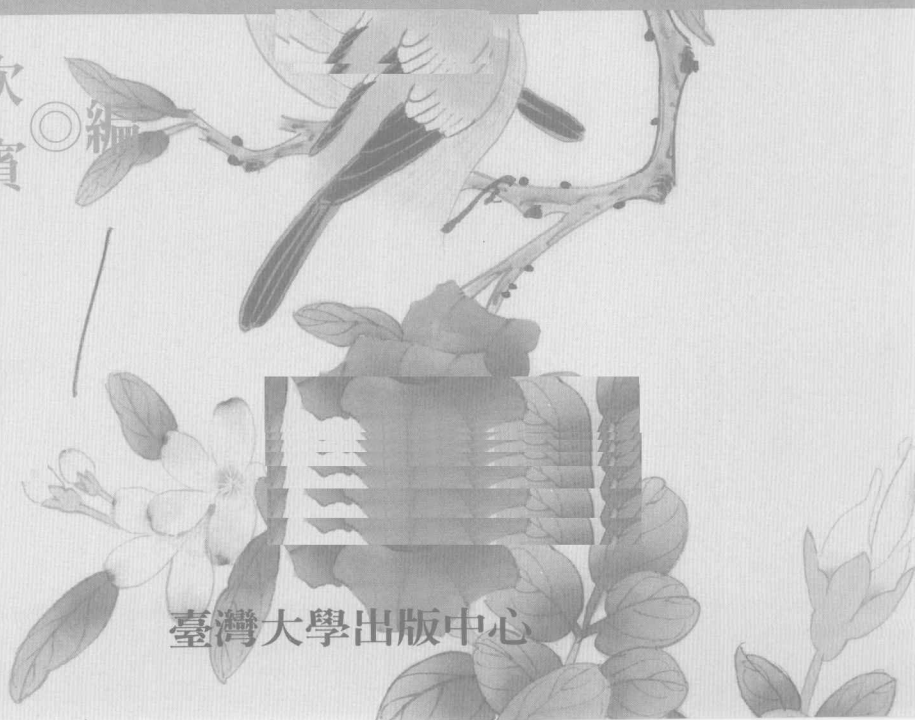
天體、身體與國體

迴向世界的漢學

祝平次
楊儒賓

◎ 編

臺灣大學出版中心



國家圖書館出版品預行編目資料

天體、身體與國體：迴向世界的漢學／祝平次，
楊儒賓編. ---初版--- 臺北市：臺大出版中心，
2005〔民 94〕

514 面；15 * 21 公分. --（東亞文明研究叢書
：54）

ISBN 986-00-2408-1（平裝）

1. 漢學 - 論文, 講詞等

030.7

94019102

統一編號 1009403046

東亞文明研究叢書 54

天體、身體與國體：迴向世界的漢學

編 者：祝平次、楊儒賓

策劃者：國立臺灣大學東亞文明研究中心

出版者：國立臺灣大學出版中心

發行人：李嗣涔

發行所：國立臺灣大學出版中心

地 址：臺北市 10617 羅斯福路四段 1 號

電 話：02-23659286

傳 真：02-23636905

E-mail：ntuprs@ntu.edu.tw

2005 年 9 月初版

ISBN 986-00-2408-1

定價：新臺幣 600 元

序 言

漢學從來不只是漢人的學問，就像 Chinese studies 從來不只是中國人的專利一樣。當時序進入二十一世紀，歷史的步伐比以往更急遽的邁進，任何學科所受的撞擊也比以往更加激烈。漢學作為一種區域研究的總稱，它的學術內部的每一分科都勢必要重新與世界對話，自行調整其固有的論述。漢學是世界的漢學，漢學是科際整合的漢學，這樣的語言已不是口號，它的具體模態就是如此。

漢學的世界性格與科際整合性格固然早已是事實，但如何使此一事實發揮更大的學術撞擊力道，這樣的問題依然存在。台灣比起其他的華人社會來，具有更優越的國際交流環境，也有更豐富的重層文化積澱。但無可諱言的，國內的整體漢學研究也存在著封閉的傾向，這樣的學風與台灣社會的整體性格是有落差的。如何整合國內外的研究視野，使國外的學術資源可以豐富國內漢學研究的現狀，並反過來使國內累積的漢學研究回饋國際的學術界，這是國內漢學研究者很難逃避的使命。

蔣經國基金會、哥倫比亞大學東亞系以及清華大學人社院鑒於新時代的漢學當有新的展現風貌，也當有新的交流模式，因此，於 2004 年 11 月，假清華大學召開「第二屆國際青年漢學會議」的國際會議，此次會議主題雖為思想、身體與文化並

列，但實質中心乃環繞「身體」一詞展開。大會此一設計除考慮到此主題為當代熱門的議題外，也考慮到台灣在此方面已累積了一定的成果，且此議題是少數可以和西洋對話、甚至提供知識養分的東亞思想概念。本論文集以「天體、身體與國體：迴向世界的漢學」定名，此主題遠承十二年前清大中文系等單位主辦的「中國古代思想中的氣論與身體觀國際研討會」，近接台灣境內甚受重視的氣論、醫療史、身體論之論述而來。

編成一部論文集，無異於完成一大事因緣。促成此一大事的重要因緣為蔣經國基金會、哥倫比亞大學東亞系以及清華大學文學院，我們對三個單位以及主事者李亦園院士、王德威院士以及黃一農院長表示由衷的謝意。我們也要感謝教育部顧問室、台大東亞文明研究中心、清華中文系、外文系，以及清大中文所的史甄陶、林政鑫、林淑娟、王儷蓉、歷史所的洪欣怡，台文所的呂焜霖諸先生，由於他們的鼎力相助，會議才得順利進行，論文集也才能如期完成。廖炳惠教授是促成本論文集得以順利出版的最重要推手，從籌劃會議到集結成書，他的幫助始終如一，我們的感激更是莫可言喻。

楊儒賓 謹序

乙酉初秋

導 言

一

本書共收論文十四篇，都是在 2004 年第二屆國際青年學者漢學會議「思想、身體與文化：探索漢學的新疆域」所發表的會議論文；會後經作者修訂，集結出版。經選錄後的論文，由於論題的關係，於是兩位主編決定將出版的論文集名稱定為：「天體、身體與國體」；副標題則由於作者的身分，也決定改為「迴向世界的漢學」。

主標題「天體、身體與國體」表示本書所收論文大致可以分成三類。第一類是關於一個崇高的概念：「天」。天的概念，既代表了生養萬物的根源，也代表了永恆不變的規律秩序。第二類則是關於個人存在的基底：「身」。身的概念，既予人類欲望一定的合理性，也突顯出身體承載欲望之後的有限性；然而不管是由神而人的道成肉身，還是由人而聖的肉身成道，身的神聖性與超越性，也顯示「身」另一種具體的莊嚴。第三類則是關於人類群體的一種特殊架構：「國」。中國古代帝制的延續是人類文明史上的異數；而到近代世界它怎麼轉換成一個現代國家，也是個有趣的問題。而早在戰國末期，這三者的關係，已在陰陽家五行思想以及漢代天人相應的學說當中，產生了有

意義的關聯。至於三個概念都加上「體」字，一方面用來具體化三者的類比關係；一方面用來兼指抽象的「本體」(ontological being)和具形的「實體」(material being)。前一方面，統整這本書的主題；後一方面，則是這本論文集裏面共同牽涉到的個案面向。

「漢學」在中文的義界原指漢代的學術，後被用來譯指在帝國主義背景下發展起來的 sinology，義同日本語的「支那學」，泛指關於中國的學問。談到這個背景，近代中國自清代中晚期開始到列強勢力完全退出中國為止，淪落為孫中山所謂的「次殖民地」，亦可悲矣。「漢學」之「漢」在彼時的含義，難免有「需要被征服的他者」的意思。被殖民者的悲慘，是人類應該永遠記住的教訓，以警誡自己不再成為欺凌它者的力量。然而，不管是誤解的開端，還是東方主義式地映射自己文化的邪暗污穢於它者，帝國主義的船堅炮利，的確加速了不同地域的文化接觸，也給接觸的雙方在文明發展的歷程上留下無法磨滅的印記。其中著名的例子，如基督信仰之進入南美洲，及各殖民母國的主要文化周邊也都滲雜著殖民地的異文化。「漢學」這個學術領域概念大概也是在這樣的情況之下成立與發展。

時至今日，國際間的殖民政治已然不存，然而「漢學」却也在多個原殖民母國繼續發展，成為堅實的學術傳統。而這些傳統的存在和成長，影響是多方面的。一方面，這些傳統藉著一種它者的視野和距離豐富了它們的研究對象；另一方面，它

們也分別地存在於各自的國度和不同的文明互動著。簡言之，漢學變成一個場域，使不同的文化傳統在不同的地域以不同的方式產生關聯，並藉由這種關聯豐富了彼此的內涵。這個情形剝奪了漢人對部分漢文化特有的發言地位；同時卻也使漢學成為更普世的重大資產，對更廣闊的人們發生意義。這是副標題取作「迴向世界的漢學」的原因，冀望能讓過去在被殖民苦難中建立的漢學，今後能成為增填人類整體文化的動源。

本論文集的十四位作者，都是年輕學者，但都已經進入各自漢學傳統初始的旅程。就論文的品質而言，讀者很快就會發現，「年輕」在這裡指的並不是缺乏經驗，或技巧生疏；而是延續傳統的兩項要素，不斷的傳習與創新。編者很高興，能在這裡提供不同的漢學傳統內的不同主題一個交會點，讓大家能夠從這個交會點，一探漢學這一學術領域，在未來的無限可能。

二

關於「天體」的論文共有四篇，兩篇分別論述天體的運行所形成的時間，以及時間過往所形成的歷史；另兩篇則涉及運行律則所產生的「道」的概念。

劉學順〈一波三折的先秦曆法史〉談的是古代曆法發展的曲折故事。故事的主題是「年中置閏」取代「年終置閏」的過

程。雖然，「年中置閏」要比「年終置閏」比較符合古代陰陽合曆的季節變化與推算；但「年中置閏」並不是線性地取代了「年終置閏」。藉由舉出古代文字和史料的證據，劉文證明「年中置閏」在古史裏總共取代了「年終置閏」三次，才使得「年終置閏」永遠地走入歷史。而究其原因，和政權的取代有密切的關係。劉文並以此個案，指出普遍的線性進步史觀的錯誤。其研究成果和近來科技史的研究成果相符，在科技的進程中，並不是最符合「科學真理」或「自然事實」的學說理論，能在一次的競爭當中，就取代較不合理的傳統解釋。因為不管是科學理論或實用技術的競爭，總是在特定的歷史脈絡之下進行，而一牽涉到人類的歷史，就有很多非科學理論、非實用科技本身能決定的因素必須被加進來考慮。這當然也會讓我們想起來，許多漢學傳統中的預設，也都是想當然爾，而無其實理據的；如推定先秦各種文體先後的理由。劉文再次提醒我們，過去的事實並不存在理論的推斷當中。

Dorothee Schaab-Hanke (沙敦如),〈司馬貞為何要補正史記的上古觀?〉討論司馬貞〈三皇本紀〉的撰寫。作者以極細膩縝密的方式，來進行她的推斷和論證，展現出極為嚴謹的學風；並使得這看似因為資料缺乏而無法得到具體結論的題目，有了令人驚喜的成果。在經過對於文本來源、和組織結構的層層爬疏之後，作者提出〈三皇本紀〉的撰寫顯示出，唐代八世紀不同儒者群體彼此之間的學術競爭；而這些競爭的發生，則導因於對漢代儒學不同家派之間評價的差異。而對漢代學術的

評價，也成為唐代活生生爭論的議題；這又和唐玄宗想要舉行封禪典禮，必須在五行終始的政權替代循環中，正確地找到唐朝的位置有關。於是天體運行的自然時間，需被改造成有人類開始的時間，以方便後來的國家可以有一個相對穩定的源頭，去確定自己在這更替史的地位。

Dušan Vávra〈王弼老學中消極性與積極性的矛盾〉對於道生萬物的積極性與道無為的消極性兩者表面上的矛盾，提出探究。作者在其西方哲學的訓練背景下，循著王弼對於「名」、「稱」的分判，細緻地析解王弼不同用語中的義界。文中結論指出對王弼而言，道是無和聖人體無區分開了道和聖人這兩個概念。而道的積極性和消極性的矛盾，從表面上來看的确如此，但却不必處理，因為「道」做為一個「稱」，原本就在言語能表達的領域之外。至於聖人的積極性和消極性矛盾，則要從聖人本身和萬物兩個角度去看才得以解消；從這種解消之中，可以見出王弼講聖人重在「政治藝術」，而不是以儒家仁義道德為基礎。

姜真碩〈由體用論再考察朱子道體思想的含義〉也是透過對文獻全面的整理，解決朱熹理論當中「道體」的性質問題。作者分析「道體」一詞在其詞例當中的意涵，追溯「道體」概念在朱子之前的源流，剖解在朱子體用論架構下「道體」的可能意義，具體化「道體」在宇宙本體論開展的意義，闡述「道體」兼體用的義蘊。最後，作者指出，朱子的「道體」是一統整形上、形下的概念，因此和西方哲學形上本體的概念不同；

並且反對牟宗三以程顥即體即用的框架來理解朱子的「道體」概念。

三

關乎「身體」概念的共有四篇論文；分別討論視覺、道家視域中的身體、儒家視域中的身體、以及語言文字的使用與修身最終境界的關係。

檜崎洋一郎〈堅白無厚之詞初探〉一文，追溯考究「無厚」一詞的來源及意義。作者兼具日本漢學傳統堅實的考據及豐富的想像，以「視覺平面」來解釋「無厚」一詞，為「堅白」、「無厚」兩者有密切的關係，並透過對《公孫龍子·堅白論》的闡解，來證實這種關係。肯定「無厚」的義解，作者回過頭來，證明這樣的理解如何帶給惠施十事中「天與地卑，山澤平」新的意義。並賦予〈逍遙篇〉「風之積也不厚」一語新的意涵，認為這是莊子對於惠施「無厚不可積」的一種辯駁。

郭象注所呈現出來的莊子思想是不是真得是莊子思想，一直是學界爭辯不休的問題。周翊雯〈解構或是實踐：由郭象注莊中的身心關係論其逍遙境界〉試著從兩者認定的逍遙境界中身心的關係，來探討這個問題，而其答案是否定的。作者認為莊子的逍遙是身心氣一如，一種「身在現場」全面參與的逍遙。

而郭象則以身為心累，打破「身在現場」的參與，造成「身體」在修行時的缺席；藉著這樣的缺席，郭象將莊子出世的無待逍遙，轉代成入世的適性逍遙，以之縫合自然、名教之間的裂隙，作為自己入世的方便法門。

「修身」是先秦儒學與宋明儒學的共法，然而相同的詞語在千年之後是否還有相同的含義？表面上用語的共法，是否也是實際修行的共法？倪劍青〈身體在心性與政治之間：從《大學》的「修身」觀念談起〉藉著朱子對於《大學》文本的更動，探究這個問題。作者認為《大學》原文的「修身」，應是先秦攝威儀的社會性身體。而朱子將《大學》中「所謂脩身在正其心者，身有所忿懣則不得其正」的第二個身字，改成「心」字，使得以下三個句子的主詞都變成「心」而不是「身」；這樣的作法弱化了身體作為一個自然血氣，乃至於一個社會性身體的意義。而使得身體的意義，被涵蓋在心性之下，突顯出理學傳統本身重內聖、輕外王的傾向，而使得理學和先秦儒學的身體觀有所差異。

雖然儒學傳統裏也有「予欲無言」、「書不盡言」的想法，然而相較於其它諸子，儒家對語言的態度還算是比較正面。然而，「道可道非常道」不是只有道家要面對的問題；對於形上的終極之道或實踐的圓滿之境，恐怕也都已在語言所能揭示的範圍之外了。曾守仁〈一種究竟表述型態－陽明的思想探討〉的重點，即在論述明代鉅儒王陽明如何以語言文字來達成對於終極本體的表述。作者比較王陽明對於心體的不同表述；認為

嚴灘問答「有心俱是實，無心俱是幻；無心俱是實，有心俱是幻」的同時性與對稱性，在使其句意互相解消之際產生了一種穩定的意義間架。而陽明四句教「無善無惡心之體，有善有惡意之動，知善知惡是良知，為善去惡是格物」的無，則因是線性結構，而使得語義不能流動而固定在上下文的脈絡之間。作者指出既然陽明強調無滯，則前者的表述型能要比後者更為理想。

四

關於「國體」的論文共有六篇；大概可以分成兩組。第一組是關於宗廟、起源神話與記憶；第二組則是關於朝廷資訊的公開化、嚴復的自由主義概念，以及近代中國主權意識的形成。

「祭如在」，宗廟本身的存在，就代表對死去祖先是不是以另一種形式存在的肯定，這是一種宗教的觀點。然而比起宗廟在古代帝制中國的政治作用，宗廟的宗教意涵似乎一點不明顯。Timothy Baker〈西漢晚期宗廟制度中的宗教意涵：漢書韋賢傳中的論辯〉藉著漢元帝廢除郡國宗廟的事件，展現宗廟的宗教意義。作者指出漢元帝在政治象徵及合乎禮制的考量之下，廢除郡國宗廟。然而罷廟之後，元帝却和他的弟弟楚孝王夢見受已故祖宗的譴責。於是產生了匡衡的代禱。作者在闡釋

史料時，詳細地指出宗教和政治之間的關聯，但又不讓政治的面向完全遮掩住宗教的意涵。在結論中，漢元帝、楚孝王會夢到受遭責可說是他們內心的宗教信仰所導致的。而匡衡的代禱，也表示出非皇族的外人，也同樣是活在同一個宗廟的宗教信仰之下。

在人類的歷史上，對於「起源」的建構，是很有趣的一個問題。似乎沒有了「起源」，「現在」的合法性就會遭到質疑；或是「現在」的意義會因為沒有參考點，而變得曖昧不明。連瑞枝〈邊徼聖境：雲南洱海地區的聖地與祖先〉討論的就是如何利用不同文化、宗教傳說的資源，來謀合一個地域起源的個案。從這個個案，作者總結了洱海地區關於聖地種種傳說的變化，一方面有其社會史的脈絡，但也受到政治環境變遷的影響。於是看起來是荒誕不經的神話傳說，後面其實有著如何合理化政權、做為一個群體如何面對共同或不共同的過去等問題。

如果國體就像身體，那國家的檔案就像個人的記憶；而記憶內容，就成了如何評判自己的依據。Vivian Wagner〈記憶管理的藝術：當正統的檔案管理模型概念與當今的現實發生衝突時〉一文對當代中國檔案管理的種種不同面向，從歷史的角度加以分析，是一篇寫得相當紮實精彩的論文。作者首先論證清代的、民國時代的和蘇聯的檔案系統如何影響了中共的檔案管理的正統模型。然後，論述這套正統模型，隨著中國政治、社會、經濟情況的改變，不斷地受到挑戰，也會做適當的調整。

大致而言，現代中國檔案管理的理念及目的，從偏重政治控制，慢慢轉變為偏重經濟發展以及學術研究。但是關於中共政權，即官方對過去歷史的解釋，在檔案管理上還是被列為國家記憶的禁區，不准它的人民或其他人加以窺視。

John Delury〈符合集權政府利益的透明度〉和戚學民〈再論嚴復的政治自由觀念：以《政治講義》為中心的討論〉兩文探討的都是政治理念。前文探討顧炎武在《日知錄》中對「清議」和「公論」的宣導，然而這種宣導不是要挑戰，而是要進一步合法化集權政府。戚文則以新發現的線索，來深化學界觀察到的一個現象，亦即嚴復對西方自由概念的誤解。作者指出，嚴復的政治自由概念，其實和 Sir John Seeley 的《政治科學導論》有著密切的關係。所以會比較偏重群體的政治自由，忽視個人自由；所以嚴復對自由的理解，並不是單純地對西方自由概念的誤解，或受到儒家傳統文化的影響，而是做為其政治自由思想來源的西方，對自由的看法原來就不是單一的。作者並利用這個觀察，深入嚴復提倡的自由觀念，並提出嚴復的理論有針對性，他想要反駁的人，就是梁啟超。本文的討論，深化了現今學界對民初時期自由主義論辯的理解。

最後一篇論文，莊嘉穎的〈主權國的興起與世界政治架構：現代主權國在華夏的誕生〉也許會被認為是一篇政治學的文章，然而它處理的問題，却是一個歷史問題。收入本文不只有跨學科的意義，而且可以向不同的研究範式學習，以增進未來漢學研究的可能。若將之與一般的歷史研究論文比較，會發

現兩者的敘述方式剛好成為一個對比。一般的歷史研究論文寫作，由史料推演出詮釋。莊文却是先想好可能的詮釋因素，再利用史料加以否證或肯定詮釋因素和被詮釋對象的關係。就內容，本文牽涉到近代中國的國體，亦即近代中國為什麼要選擇以主權國家的姿態出現。作者先假設了四個可能，再利用史料評估這四種解釋。其結論就是認為現代中國選擇成為主權國家，其實和彼時的世界政治結構有關。

五

不論是新議題的探討，還是舊議題不同的處理方式，這十四篇論文都各有其學術上的貢獻，也都在某種程度上顯現出不同漢學傳統的學風與關懷。本論文集做為一個結集，希望能達到支脈互灌、交叉觀摩、共同學習的效果，以求得在不斷濬源擴流的情況下，來豐富作為人類文明共同資產之漢學的內容。

2005,09,19

祝平次